
HSX2320 Series



CONVETTORE
CONVECTOR
CONVECTEUR
KONVEKTOR
LUCHTVERHITTER
AQUECEDOR
ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ
ΚΟΗΒΕΚΤΟΡ
FŰTŐBERENDEZÉS
KONVEKTOR
KONWEKTOR
KONVEKSJONSOVN
VÄRMEELEMENT
LÄMMITIN

De'Longhi

IT

pag. 4

EN

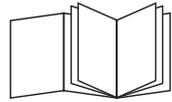
page 7

FR

page 10

DE

S.13

**NL**

pag. 16

ES

pág. 19

PT

pág. 22

EL

σελ. 25

RU

стр. 28

KZ

Бет. 31

HU

old. 35

CS

str. 38

SK

str. 41

PL

str. 44

HR

str. 47

SL

str. 50

BG

стр. 53

RO

pag. 56

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead and an appropriate plug fitted, as below.
 With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must.
 NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.
- B) UK Plug specifications: please follow the instructions provided below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral

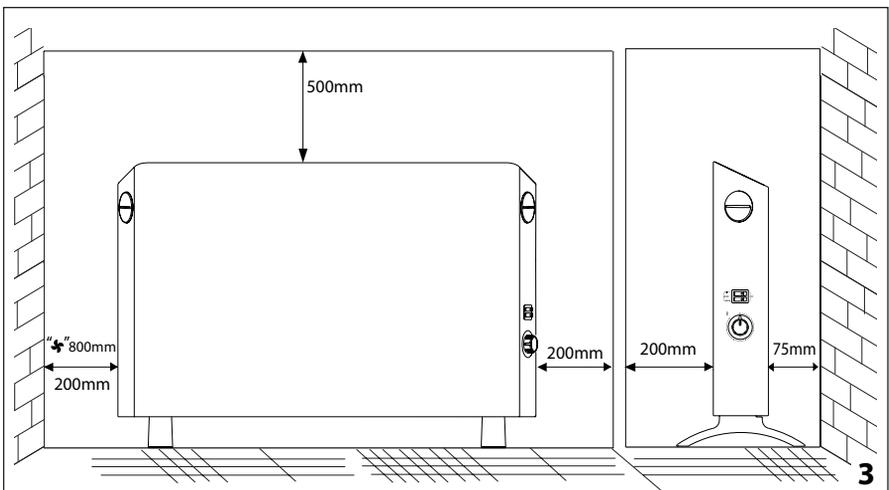
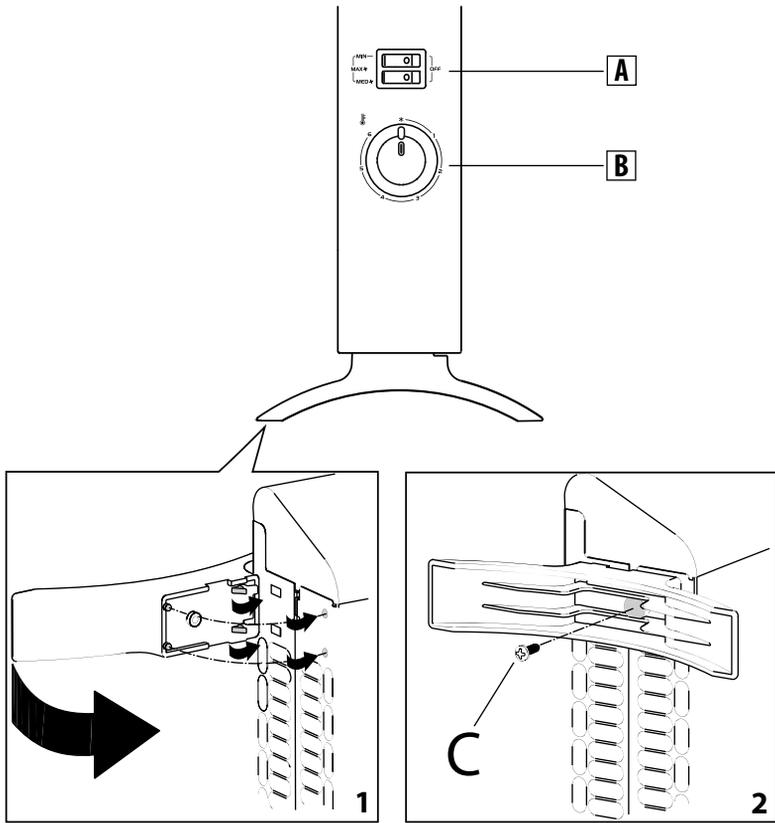
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

If you have a 3-pins plug, do not connect any wire to the "earth" terminal.



AVISOS IMPORTANTES

Advertências de segurança



Perigo!

O descumprimento pode causar lesões provocadas por choque elétrico com perigo para a vida.

- O aparelho não deve ser colocado diretamente por baixo de uma tomada fixa.
- Não utilizar o aparelho perto de banheiras, lavatórios, duchas, pias ou piscinas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o centro de assistência técnica ou por uma pessoa qualificada, de modo a evitar todos os riscos.



Atenção!

A não observância do aviso pode resultar em ferimentos ou danos ao aparelho.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades psíquicas, físicas e sensoriais reduzidas ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, desde que sejam atentamente vigiadas e instruídas sobre a utilização segura do aparelho e sobre os perigos que ele comporta. Certifique-se que as crianças não brinquem com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção que cabem ao utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam vigiadas.
- Mantenha as crianças com menos de 3 anos longe do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- Às crianças com idade entre 3 e 8 anos apenas é permitido ligar/desligar o aparelho, desde que este seja colocado

ou instalado na posição operativa habitual e que elas sejam atentamente vigiadas e ensinadas a utilizar o aparelho de forma segura e sobre os perigos que ele comporta. Às crianças com idade compreendida entre 3 e 8 anos não é permitido inserir a ficha, regular e limpar o aparelho ou fazer a manutenção. **ATENÇÃO:** Algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É necessário prestar especial atenção na presença de crianças ou pessoas vulneráveis.

- **ATENÇÃO:** para evitar qualquer perigo causado por uma redefinição acidental do sistema de segurança, este aparelho não deve ser alimentado através de um temporizador externo.
- Não utilizar o aparelho em divisões de dimensão pequena nas quais haja pessoas que não são capazes de deixar a divisão autonomamente, a menos que elas sejam constantemente supervisionadas.



Perigo de queimaduras!

O descumprimento das advertências poderia causar escaldaduras ou queimaduras.

- **ATENÇÃO:** para evitar o sobreaquecimento, nunca em  qualquer circunstância cubra o aparelho durante a operação, pois isso levaria a um superaquecimento perigoso.

Não se recomenda o uso de um cabo de extensão, uma vez que o superaquecimento do cabo de extensão pode ocorrer durante o funcionamento do aparelho.



Nota:

Este símbolo indica recomendações e informações importantes para o utilizador.

- Nunca utilize o aparelho para secar roupa.

- Nunca pouse o cabo de alimentação sobre o aparelho quando este estiver quente.
- Para uma eficiência melhor do dispositivo coloque-o ao abrigo de correntes de ar.
- Só utilize o aparelho em posição vertical.
- O aparelho deve ser posto pelo menos a uma distância de 80 cm de estores ou outros objetos móveis sensíveis ao calor.
- À primeira utilização o aparelho pode emitir cheiro; recomenda-se que o aparelho funcione por pelo menos 15 minutos com termostato ao máximo e depois areje o ambiente. Um pouco de fumo devido às substâncias de proteção aplicadas à resistência antes do transporte pode ser expelida.
- Não coloque o aparelho em cima de tapetes ou carpetes (moqueta) de pelo longo, para evitar obstruir a grelha do ar, situada abaixo do aparelho.
- Não obstrua as grelhas de saída de ar quente ou a grelha de entrada de ar na parte inferior do aparelho.
- Posicione o aparelho de modo que a ficha e a tomada possam ser facilmente alcançados, mesmo após a instalação.
- Não utilize este aparelho numa divisão cuja área seja inferior a 4 m².
- O aparelho está equipado com um dispositivo de segurança que o desligará em caso de superaquecimento accidental. Para reiniciar, desligue a ficha da tomada por alguns minutos, retire a causa de sobreaquecimento e, em seguida, conecte o aparelho novamente. Se esta situação anormal acontecer várias vezes, entre em contacto com o serviço ao cliente.

CE O aparelho está em conformidade com as seguintes diretivas CE:

- Diretiva de baixa tensão 2006/95/CE e alterações posteriores;
- Diretiva CEE 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética (EMC) e alterações posteriores;

Eliminação do aparelho



Não eliminar o aparelho junto com os detritos domésticos e entregue-o em um centro de recolha seletiva oficial.

DESCRIÇÃO

- A** Interruptores
- B** Termóstato

Instruções gerais

Retire o aparelho da embalagem.

Verifique que o aparelho e o cabo de alimentação não tenham sido danificados durante o transporte.

Não opere o aparelho se estiver danificado.

Remova todo o material de publicidade presente no aparelho. O aparelho é adequado somente a uma utilização no pavimento.

Ligação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verificar que a tensão indicada na chapa com as características seja a mesma da vossa instalação elétrica e que ela seja capaz de suportar o consumo (Watt) indicado na rotulagem.
- Se utilizar mais de um aparelho por vez, é importante certificar-se de que o equipamento elétrico seja capaz de suportar a potência necessária.

Montagem dos pés

Ferramentas necessários:

Chave de fenda PH2x100 (tipo estrela)

2 parafusos fornecidos juntamente 3.5x13 PH (C) 

Posicione o aparelho sobre uma superfície plana.

Para a montagem dos pés, proceda da seguinte maneira:

- Insira os dois ganchos nos orifícios e gire o pé até o encaixe conforme representado na figura 1.
- Introduza os dois ganchos nos respectivos furos.
- Fixar o pé com o parafuso (C) fornecido juntamente (figura 2).
- Respeite as distâncias mínimas do aparelho das paredes conforme representado na figura 3. As medidas estão indicadas tanto para os modelos equipados com ventilação "✳", como para os modelos que não possuem.



Atenção! nunca utilize o aparelho sem os pés.

UTILIZAÇÃO

Funcionamento e utilização

Para ligar o aparelho gire o manipulador do termostato (B) em sentido horário até a posição de máximo 6, então prima os interruptores:

- Para selecionar a potência mínima prima o botão MIN (o indicador luminoso vermelho situado no botão se acenderá).
- Para selecionar a potência média prima o botão MED (o indicador luminoso vermelho situado no botão se acenderá).

- Para seleccionar a potência máxima MAX prima ambos os botões MIN e MED.
- Para desligar completamente o aparelho prima os dois interruptores pelo lado de OFF (os indicadores luminosos vermelhos se desligam), gire o termóstato (B) para ✖, então tire a ficha da tomada de corrente.

Modelos com ventilação

O aparelho está equipado com um ventilador que proporciona um aquecimento ainda mais rápido e uniforme.

O ventilador pode ser ligado quando ao premir os interruptores, selecciona-se a potência MED ou a potência MAX.

Regular o termóstato

Quando na divisão se atinge a temperatura desejada, gire lentamente o manípulo do termóstato (B) em sentido anti-horário até ouvir um clique sem ir além. Os indicadores luminosos dos interruptores se desligam. A temperatura fixada assim será automaticamente regulada e mantida constante pelo termóstato. Na primavera ou no outono ou em dias amenos, poderá poupar energia por utilizar a potência mínima.

Anti-congelamento

Com o manípulo do termóstato (B) na posição ✖ e um dos níveis de potência seleccionados, o aparelho mantém a divisão a uma temperatura de cerca 5°C prevenindo o frio intenso com um consumo de energia mínimo.

MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer tipo de manutenção, desligue o aparelho da rede elétrica e aguarde até que se esfrie completamente. O aparelho não exige de manutenção especial. É suficiente remover o pó com um pano macio e seco. Nunca use produtos abrasivos ou solventes. Se necessário remova as áreas de sujidade concentrada com um aspirador de pó.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	Ver a placa das características
Potência absorvida	"

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	<p>Certificar-se de que o aparelho esteja ligado na tomada e que esta esteja a funcionar corretamente.</p> <p>Verifique se há alguma obstrução.</p> <p>Os interruptores estão premidos em OFF.</p> <p>O termóstato poderia estar em definição demasiado baixa.</p>	<p>Ligar a ficha de alimentação na tomada.</p> <p>Remova a obstrução, desligue a ficha de alimentação do convector e deixar o aparelho arrefecer. Se o problema persistir, contactar o centro de assistência mais próximo.</p> <p>Premir os interruptores na posição MIN, MED ✖, MAX ✖.</p> <p>Rode o termóstato em sentido horário para um nível mais alto até que o convector reinicie.</p>